

Deželni zakonik Landesgesetzblatt

za

vojvodino Kranjsko.

Leto 1916.

XXXIV. kos.

Izdan in razposlan dne 16. novembra 1916.



Natisnila Katoliška tiskarna v Ljubljani.

für das

Herzogtum Krain.

Jahrgang 1916.

XXXIV. Stück.

Ausgegeben und versendet am 16. November 1916.



Druck der Katoliška tiskarna in Laibach.

54.

Ukaz

c. kr. deželnega predsednika v vojvodini Kranjski
z dne 7. novembra 1916, št. 34.103,

o ustanovitvi preskrbovalnice za mleko
v Ljubljani.

Na podstavi ministrskega ukaza z dne
11. septembra 1916, l., drž. zak. št. 300,
o uredbi prometa z mlekom se zaukazuje:

§ 1.

**Ustanovitev preskrbovalnice za mleko v
Ljubljani.**

Da se izvrše v ozemlju mesta Ljubljane predpisi, ki urejajo promet z mlekom, naj ustanovi mestni magistrat preskrbovalnico za mleko.

§ 2.

Sestava preskrbovalnice za mleko.

Pod odgovornim vodstvom župana mesta Ljubljane ali od njega določenega političnega uradnika stoječa preskrbovalnica za mleko se sestavi iz zastopnikov pridelovalcev mleka, mlekarn, veletržcev z mlekom, prodajalcev mleka na drobno in konsumentov.

Te zastopnike pokliče mestni magistrat kot politično okrajno oblastvo. Število zastopnikov konsumentov, ki naj se pokličejo v preskrbovalnico za mleko, naj znaša najmanj eno tretjino skupnega števila članov.

Služba člana preskrbovalnice za mleko je neplačana častna služba.

54.

Verordnung

des k. k. Landespräsidenten im Herzogtume Krain
vom 7. November 1916, Zl. 34.103,

betreffend die Errichtung einer Milchversorgungsstelle
in Laibach.

Auf Grund der Ministerialverordnung vom 11. September 1916, R.-G.-Bl. Nr. 300, betreffend die Regelung des Verkehrs mit Milch, wird angeordnet:

§ 1.

**Errichtung einer Milchversorgungsstelle
in Laibach.**

Zur Durchführung der den Verkehr mit Milch regelnden Vorschriften im Gebiete der Stadt Laibach ist vom Stadtmagistrate eine Milchversorgungsstelle zu errichten.

§ 2.

Zusammensetzung der Milchversorgungsstelle.

Die unter der verantwortlichen Leitung des Bürgermeisters der Stadt Laibach oder eines von diesem bestimmten politischen Beamten stehende Milchversorgungsstelle wird aus Vertretern der Milchproduzenten, der Molkeereien, der Milchgroßhändler, der Milchkleinverächleißer und der Konsumenten zusammengesetzt.

Die Berufung dieser Vertreter erfolgt durch den Stadtmagistrat als politische Bezirksbehörde. Die Zahl der in die Milchversorgungsstelle zu berufenden Konsumentenvertreter hat mindestens ein Drittel der Gesamtzahl der Mitglieder zu betragen.

Das Amt eines Mitgliedes der Milchversorgungsstelle ist ein unbesoldetes Ehrenamt.

§ 3.

Področje preskrbovalnice za mleko.

Preskrbovalnici za mleko so odkazane posebno naslednje naloge in pravice:

1. Nadzorovati izpolnjevanje določil ministrskega ukaza z dne 11. septembra 1916. l., drž. zak. št. 300, o uredbi prometa z mlekom, in oblastvenih predpisov, izdanih na podstavi tega ukaza;

2. čuvati, da se ne spravlja v promet mleko v ponarejenem stanju;

3. izvršiti primerno razdelitev mleka, ki se dobavlja v Ljubljani ali tam pridelava.

V ta namen mora preskrbovalnica za mleko ugotoviti skupne množine mleka, ki jih pridelovalci mleka v Ljubljani pridelajo, ki se dobavljajo mlekarnam, trgovcem z mlekom in drugim osebam, zavodom in mestom, ali ki se sicer v Ljubljano pripeljejo, ter jih imeti v evidenci; nato naj po ugotovitvi števila prebivalcev v posameznih mestnih okrajih podrobno dožene sedanje razmere glede razdelitve mleka in poskrbi za enakomerno porazdelitev cele množine mleka, ki je na razpolago, na posamezne mestne dele.

Izvršujoč te naloge ima preskrbovalnica za mleko pred vsem pravico, da sme na sedežu preskrbovalnice za mleko bivajočim pridelovalcem mleka, mlekarnam, trgovcem z mlekom in drugim dobaviteljem mleka naročiti, naj oddajajo mleko določenim prodajalnicam, in z druge strani zavazati obrtnike, ki se pečajo s prodajo mleka, da morajo prevzeti mleko, ki se jim nakaže.

Kolikor je potrebno, da se doseže izravnava, naj preskrbovalnica za mleko obrtniškim prodajalcem mleka, upoštevajoč konkretne okoliščine, odreče dovoljenje za opustitev obstoječih prodajalnic ali predlaga deželni vladi, naj občina ustanovi posebne prodajalnice.

Dobavo mleka tistih mest, ki v lastnem obratu porabljajo mleko (gostilniški in krčmarski obrati, humanitarni, dobrodelnici zavodi in zdravilišča), bo treba kontingentirati;

4. izvršiti od deželne vlade, oziroma od političnega okrajnega oblastva izdane

§ 3.

Wirkungskreis der Milchversorgungsstelle.

Der Milchversorgungsstelle sind insbesondere folgende Aufgaben und Befugnisse zugewiesen:

1. Die Beaufsichtigung der Einhaltung der Bestimmungen der Ministerialverordnung vom 11. September 1916, R.-G.-Bl. Nr. 300, betreffend die Regelung des Verkehrs mit Milch, und der auf Grund dieser Verordnung erlassenen behördlichen Vorschriften;

2. die Überwachung, daß nicht Milch in verfälschtem Zustande in Verkehr gebracht wird;

3. die Durchführung einer entsprechenden Verteilung der in Laibach zur Anlieferung gelangenden und dafelbst erzeugten Milch.

Zu diesem Zwecke hat die Milchversorgungsstelle die Gesamtmengen der von den Milchproduzenten in Laibach erzeugten sowie der den Molkereien, Milchhändlern und anderen Personen, Anstalten und Stellen angelieferten sowie der auf sonstigem Wege nach Laibach zugeführten Milch zu ermitteln und in Evidenz zu halten; dahin wird sie nach Ermittlung der Anzahl der Bewohner der einzelnen Stadtteile im Einzelnen die gegenwärtigen Milchverteilungsverhältnisse klarzustellen und hienach für eine gleichmäßige Aufteilung der zur Verfügung stehenden Gesamtmenge auf die einzelnen Stadtteile Sorge zu tragen haben.

In Durchführung dieser Aufgaben ist die Milchversorgungsstelle insbesondere auch berechtigt, einerseits die am Sitz der Milchversorgungsstelle befindlichen Milchproduzenten, Molkereien, Milchhändler und sonstigen Milchlieferanten zur Abgabe von Milch an bestimmte Verschleißstellen zu verhalten und andererseits die sich mit dem Verkaufe von Milch befassenden Gewerbetreibenden zur Übernahme der ihnen zugewiesenen Milch zu verpflichten.

Soweit dies behufs Erzielung eines Ausgleiches erforderlich erscheint, hat die Milchversorgungsstelle weiters gewerbemäßigen Milchveräußern unter Würdigung der konkreten Umstände die Genehmigung zur Auflassung bestehender Verschleißstellen zu versagen oder die Errichtung besonderer Verschleißstellen durch die Gemeinde bei der Landesregierung zu beantragen.

Der Milchbezug jener Stellen, die Milch im eigenen Betriebe verwenden (Gast- und Schankgewerbebetriebe, Humanitäts-, Wohltätigkeits- und Heilanstalten usw.) wird zu kontingentieren sein;

4. die Durchführung der von der Landesregierung, bezw. der politischen Bezirksbehörde

odredbe, da se zagotovi preskrba prebivalstva z mlekom.

Da se pripravijo te odredbe, naj preskrbovalnica za mleko dožene statistične podatke, potrebne za ugotovitev potrebsčine mleka s posebnim ozirom na otroke, doječe matere in bolnike ter sedanji približni krog odjemalcev, ki ga imajo posamezne prodajalnice mleka;

5. urediti promet z mlekom v steklenicah;

6. podajati predstoječemu političnemu oblastvu mnenje v vseh preskrbe z mlekom tičočih se vprašanjih ter posebej podajati predloge glede odredbe, da se dvigne dobavljanje mleka v Ljubljano;

7. izvršiti vse naloge, ki se ji odkažejo od predstoječega političnega oblastva v zadevi prometa z mlekom.

§ 4.

Poslovanje preskrbovalnice za mleko.

Člane preskrbovalnice za mleko sklicuje k sebi njen načelnik po svojem preudarku ali na zahtevo vsaj dveh članov preskrbovalnice.

Ako so člani različnega mnenja, odloči v vseh okoliščinah načelnik. Vendar ima vsak član pravico, zahtevati, da se njegovo drugačno mnenje protokolira in sporoči v vednost predstoječemu oblastvu.

Tekoče posle rešuje načelnik preskrbovalnice za mleko.

Potrebno pomožno osebje preskrbi mestni magistrat, potrebne prostore pa občina.

Preskrbovalnica ima pravico, urediti svoje poslovanje s poslovníkom; njega določila so podvržena odobritvi deželne vlade.

§ 5.

Nadzorstvena pravica deželne vlade.

Zoper ukrepe, ki jih izda načelnik preskrbovalnice za mleko na podstavi tega ukaza, priziv ni dopusten. — Deželni vladi pa je pridržano, vse ukrepe uradno

zu treffenden Maßnahmen zur Sicherung des Milchbezuges der Bevölkerung.

Zwecks Vorbereitung dieser Maßnahmen hat die Milchversorgungsstelle die zur Feststellung der Milchbedarfsmenge unter besonderer Berücksichtigung der Kinder, stillenden Mütter und Kranken erforderlichen statistischen Daten sowie den gegenwärtigen beiläufigen Kundenkreis der einzelnen Milchverschleißstellen vorläufig zu ermitteln;

5. die Regelung des Verkehrs mit Flaschenmilch;

6. die Abgabe von Gutachten an die vorgeordnete politische Behörde in allen die Milchversorgung betreffenden Fragen sowie insbesondere die Antragstellung hinsichtlich der zur Hebung der Milchanklieferung nach Laibach zu treffenden Maßnahmen;

7. die Durchführung sämtlicher ihr von der vorgeordneten politischen Behörde in Angelegenheit des Milchverkehrs überwiesenen Aufgaben.

§ 4.

Geschäftsführung der Milchversorgungsstelle.

Die Mitglieder der Milchversorgungsstelle werden von deren Leiter nach dessen Ermessen oder über Verlangen von mindestens zwei Mitgliedern der Stelle zu Sitzungen zusammenberufen.

Bei einer Meinungsdivergenz unter den Mitgliedern entscheidet unter allen Umständen der Leiter derselben. Jedoch ist jedes Mitglied berechtigt zu verlangen, daß seine abweichende Meinung protokolliert und zur Kenntnis der vorgeordneten Behörde gebracht werde.

Die laufenden Geschäfte werden vom Leiter der Milchversorgungsstelle erledigt.

Das erforderliche Hilfspersonal wird vom Stadtmagistrate und die erforderlichen Lokalitäten werden von der Gemeinde beigelegt.

Die Milchversorgungsstelle ist berechtigt, ihre Geschäftsführung durch eine Geschäftsordnung zu regeln, deren Bestimmungen der Genehmigung der Landesregierung unterliegen.

§ 5.

Aufsichtsrecht der Landesregierung.

Gegen die auf Grund der Bestimmungen dieser Verordnung getroffenen Verfügungen des Leiters der Milchversorgungsstelle ist ein Rekurs nicht zulässig. — Der Landesregierung

preiskati in po potrebi izdati potrebne ukaze.

Tudi imata deželna vlada in mestni magistrat pravico, udeležiti se sej preskrbovalnice za mleko.

§ 6.

Ta ukaz dobi moč z dnem razglasitve.

C. kr. deželni predsednik:

Henrik grof Attems s. r.

55.

Ukaz

**c. kr. deželnega predsednika v vojvodini Kranjski
z dne 7. novembra 1916, št. 34.201,**

**o določitvi najvišjih cen za nadrobno prodajo
jajc.**

Na podstavi § 12. cesarskega ukaza z dne 21. avgusta 1916, drž. zak. št. 261, se zaukazuje:

§ 1.

Pri nadrobni prodaji jajc se v o z e m l j u mesta Ljubljane naslednje najvišje cene za en kos ne smejo preseči, in sicer:

1. kadar prodaja pridelovalec . . . 28 vin.,
2. v obrtniški trgovini . . . 32 »

§ 2.

V vseh drugih delih dežele se pri nadrobni prodaji jajc naslednje najvišje cene za en kos ne smejo preseči, in sicer:

1. kadar prodaja pridelovalec . . . 20 vin.,
2. v obrtniški trgovini . . . 24 »

§ 3.

Prestopke tega ukaza kaznujejo politična okrajna oblastva po §§ 14. in 25. ces. ukaza z dne 21. avgusta 1916, drž. zak. št. 261, z denarno kaznijo do 2000 kron

bleibt es jedoch vorbehalten, alle Verfügungen von Amts wegen zu überprüfen und nötigenfalls die erforderlichen Weisungen zu erlassen.

Auch sind die Landesregierung und der Stadtmagistrat berechtigt, an den Sitzungen der Milchversorgungsstelle teilzunehmen.

§ 6.

Diese Verordnung tritt am Tage der Kundmachung in Kraft.

Der k. k. Landespräsident:

Heinrich Graf Attems m. p.

55.

Verordnung

**des k. k. Landespräsidenten im Herzogtume Krain
vom 7. November 1916, Zl. 34.201,**

**betreffend die Festsetzung von Höchstpreisen für den
Kleinverkauf von Eiern.**

Auf Grund des § 12 der kaiserlichen Verordnung vom 21. August 1916, R.-G.-Bl. Nr. 261, wird verordnet:

§ 1.

Beim Kleinverkauf von Eiern im Gebiete der Stadt Laibach dürfen die nachstehenden Höchstpreise pro Stück nicht überschritten werden, und zwar:

1. beim Verkaufe durch den Erzeuger 28 h,
2. im gewerbemäßigen Handel . . . 32 „

§ 2.

In allen übrigen Teilen des Landes dürfen beim Kleinverkauf von Eiern die nachstehenden Höchstpreise pro Stück nicht überschritten werden, und zwar:

1. beim Verkaufe durch den Erzeuger 20 h,
2. im gewerbemäßigen Handel . . . 24 „

§ 3.

Übertretungen dieser Verordnung werden von den politischen Bezirksbehörden nach den §§ 14 und 25 der kaiserlichen Verordnung vom 21. August 1916, R.-G.-Bl. Nr. 261, mit einer

ali z zaporom do treh mesecev, ob obte-
žilnih okolnostih pa z denarno kaznijo do
5000 kron ali z zaporom do šest mesecev,
ako dejanje ne spada pod strožjo kazen.

Istim kaznim zapadejo osebe, ki na-
peljejo k enemu navedenih kaznivih dejanj
ali sodelujejo ob njegovi izvršitvi.

§ 4.

Ta ukaz dobi moč z dnem razglasitve.
Isti dan izgube moč sedaj veljavne, od po-
litičnih oblastev določene najvišje cene za
jajca.

C. kr. deželni predsednik:

Henrik grof Attems s. r.

Geldstrafe bis zu 2000 Kronen oder mit Arrest
bis zu drei Monaten, bei erschwerenden Um-
ständen aber mit einer Geldstrafe bis zu 5000
Kronen oder mit Arrest bis zu sechs Monaten
bestraft, sofern die Handlung nicht einer stren-
geren Strafe unterliegt.

Den selben Strafen unterliegen Personen,
die zu einer der angeführten strafbaren Hand-
lungen anstiften oder bei ihrer Ausführung
mitwirken.

§ 4.

Diese Verordnung tritt am Tage der
Rundmachung in Kraft. Am gleichen Tage
treten die dermalen geltenden, von den po-
litischen Bezirksbehörden festgesetzten Höchst-
preise für Eier außer Kraft.

Der k. k. Landespräsident:

Heinrich Graf Attems m. p.